

Настоящият въпросник трябва да се попълни от всички лица над 18 години (един формуляр на човек) преди те да влязат на територията на корабостроителницата. This questionnaire must be filled out by everybody age 18 and older (one form per person), before they enter the yard.

Име на фирмата (Name of company) .....

Дата (Date) .....

Собствено и фамилно име (First and last name) .....

Персонален номер (Personel number) .....

Моля, помогнете ни да гарантираме здравето и сигурността на всички гости и работници на територията на корабостроителницата и на борда на корабите и за целта отговорете на следните въпроси:

Please help us ensure the health and safety of all guests and employees on the shipyard and on board of the ships by answering the following questions:

1. През последните 14 дни пътували ли сте от или през Китай, Хонконг, Макао, Тайван, Южна Корея, Иран, Италия, Франция (регион Гранд Ест: Елзас, Лотарингия, Шампан-Арден), Австрия (Тирол), Испания ( Мадрид), Египет, САЩ (федерални щати Калифорния, Вашингтон, Ню Йорк) или Германия (област Хайнсберг NRW), включително транзит през летище в тези места?

In the past 14 days, have you traveled from or through China, Hong Kong, Macau, Taiwan, South Korea, Iran, Italy, France (region Grand Est: Alsace, Lorraine, Champagne-Ardenne), Austria (Tyrol), Spain (Madrid), Egypt, USA (federal states California, Washington, New York) or Germany (district Heinsberg NRW) including transiting through an airport in these locations?  
Да/Yes  Не/No

2. През изминалите 14 дни имали ли сте контакт с лица, които са заразени с коронавирус или при които има съмнение за заразяване? Някое от лицата, живеещи във Вашето домакинство било ли е в някоя от горепосочените страни?

In the last 14 days, have you had contact with a suspected or confirmed case of coronavirus? Has a person living in your household been in any of the above countries?  
Да/Yes  Не/No

Всички гости и служители (стажант / външен), които са пътували до Китай, Хонконг, Макао, Тайван, Южна Корея, Иран, Италия, Франция (регион Гранд Ест: Елзас, Лотарингия, Шампан-Арден), Австрия (Тирол), Испания (Мадрид), Египет, САЩ (федерални щати Калифорния, Вашингтон, Ню Йорк) или Германия (област Хайнсберг NRW) през последните 14 дни, преди да влязат в корабостроителницата, нямат право да влизат в корабостроителницата.  
All guests and employees (intern/extern) who have traveled to China, Hong Kong, Macau, Taiwan, South Korea, Iran, Italy, France (region Grand Est: Alsace, Lorraine, Champagne-Ardenne), Austria (Tyrol), Spain (Madrid), Egypt, USA (federal states California, Washington, New York) or Germany (district Heinsberg NRW) within the last 14 days before they enter the shipyard are not allowed to enter the shipyard.

Указание за защита на данните:

Вашите лични данни се обработват с цел защита на основателния интерес на нашата фирма, за гарантиране на нашите задължения за социални грижи като работодател съгласно чл. 6

(1) f DSGVO (ОРЗД).

При писмено запитване съгласно чл. 15 EU DS-GVO според нашето задължение по закон съгласно чл. 12 EU DS-GVO ще Ви съобщим дали и кои Ваши лични данни се обработват или запаметяват от нас. Освен това имате право на корекция на неправилните данни съгласно чл. 16 EU DS-GVO, пренасяне на данни съгласно чл. 20 EU DS-GVO, блокиране и изтриване на Вашите лични данни съгласно чл. 17 EU DS-GVO – ако това не противоречи на задълженията за съхранение според закона – и право на ограничаване на обработката съгласно чл. 18 EU DS-GVO. Също така съгласно чл. 77 EU DS-GVO имате право да се обърнете към компетентния контролен орган.

В допълнение имате право на възражение съгласно чл. 21 EU DS-GVO.

Ако имате въпроси относно обработката на Вашите лични данни, можете да се обърнете към нашия пълномощник за защита на данните.

E-mail: [privacy@meyerwerft.de](mailto:privacy@meyerwerft.de)

Data protection statement:

Your personal data will be processed for the preservation of the legitimate interest of our company to ensure our duty of care as an employer in accordance with Art. 6 (1) f GDPR.

Upon written request, we will inform you in accordance with Art. 15 GDPR and in accordance with our legal obligation under Art. 12 GDPR whether and which of your personal data is processed or stored by us. Furthermore, you have the right to have incorrect data corrected in accordance with Art. 16 GDPR, data transferability in accordance with Art. 20 GDPR, blocking and deletion of your personal data in accordance with Art. 17 GDPR - provided that there are no legal storage obligations to the contrary - as well as the right to restrict processing in accordance with Art. 18 GDPR. In addition, you have the right to contact the competent supervisory authority pursuant to Art. 77 GDPR.

In addition, you have the right to object pursuant to Art. 21 GDPR.

If you have any questions regarding the processing of your personal data, you can contact our data protection officer. E-Mail: [privacy@meyerwerft.de](mailto:privacy@meyerwerft.de)

С настоящото потвърждавам, че горепосочените данни са верни и правилни. Осъзнавам, че грешните данни могат да повлияят в значителна степен на ситуацията с общественото здраве.

I hereby confirm that the information provided above is true and correct. I am aware that providing false information can have a significant impact on the public health situation.



Подпис Signature .....